



# Survey sa Diskriminasyon sa Pabahay

Isinasagawa ng San Diego Regional Alliance for Fair Housing ang survey na ito sa ngalan ng lahat ng nakikilahok na lungsod sa rehiyon ng San Diego, kasama ang mga unincorporated na bahagi ng San Diego County. Gusto naming malaman ang tungkol sa inyong karanasan sa mga isyu at alalahanin sa diskriminasyon sa pabahay. Pakipunan ang sumusunod na survey. Isinasagawa ang survey nang anonymous, kaya mangyaring maging tapat at detalyado sa inyong mga sagot. Ang mga tugon ay anonymous at ibubuod ito at hindi iuulat ang mga indibidwal na sagot sa anumang paraan. Salamat!

Ipinagbabawal ng mga Pederal at Pang-estadong batas sa Patas na Pabahay (Fair Housing) ang diskriminasyon sa lahat ng aspeto ng pabahay, kasama ang mga pagbebenta ng bahay, pagpaparenta, mga patakaran at pamumuhunan sa bahay. May karapatan ang bawat residente sa pantay-pantay na access sa mga oportunidad sa pabahay anuman ang lahi, kulay, relihiyon, kasarian, pinagmulang bansa, kapansanan/mga medikal na kundisyon, katayuan ng pamilya, katayuan sa pag-aasawa, edad, mga ninuno, sekswal na oryentasyon, gender identity, gender expression, pinagmumulan ng kita nila, o anumang iba pang arbitrary na dahilan.

1. Nakatira ka ba sa isang Lungsod o isang unincorporated na bahagi ng San Diego County?  
Lungsod ng: \_\_\_\_\_ o unincorporated na komunidad ng County: \_\_\_\_\_
2. Personal na ba **kayong** nakaranas ng diskriminasyon sa pabahay? \_\_\_\_\_ OO \_\_\_\_\_ HINDI  
(Kung sumagot kayo ng "OO", pakisagutan ang tanong #3 - #5. Kung sumagot kayo ng "HINDI", mangyaring tumuloy sa tanong #6)
3. Kung naniniwala kayong nakaranas kayo ng diskriminasyon:
  - a) Sino ang pinaniniwalaan ninyong may diskriminasyon laban sa inyo? (lagyan ng check ang lahat ng angkop)  

<input type="checkbox"/> Landlord/Property Manager	<input type="checkbox"/> Ahente ng Real Estate	<input type="checkbox"/> Insurance Broker/Company
<input type="checkbox"/> Mortgage lender	<input type="checkbox"/> Kawani ng Gobyerno	<input type="checkbox"/> Iba _____
  - b) Saan naganap ang akto ng diskriminasyon? (lagyan ng check ang lahat ng angkop)  

<input type="checkbox"/> Apartment Complex	<input type="checkbox"/> Condo/Townhome Development	<input type="checkbox"/> Iba _____
<input type="checkbox"/> Single-Family Neighborhood	<input type="checkbox"/> Pamubliko o Subsidized na Housing Project	
<input type="checkbox"/> Mobilehome Park	<input type="checkbox"/> Kapag Nag-a-apply para sa mga Programa ng Lungsod/County	
  - c) Ano ang dahilan kung bakit ninyo pinaniniwalaang nakaranas kayo ng diskriminasyon? (lagyan ng check ang lahat ng angkop)  

<input type="checkbox"/> Lahi	<input type="checkbox"/> Kulay	<input type="checkbox"/> Relihiyon
<input type="checkbox"/> Pinagmulang Bansa	<input type="checkbox"/> Mga Ninuno	<input type="checkbox"/> Kasarian
<input type="checkbox"/> Katayuan sa Pag-aasawa	<input type="checkbox"/> Sekswal na Oryentasyon	<input type="checkbox"/> Edad
<input type="checkbox"/> Katayuan ng Pamilya (hal. single-parent na may mga bata, pamilyang may mga bata o malapit nang magkaroon ng bata)	<input type="checkbox"/> Pinagmumulan ng Kita (hal. welfare, unemployment insurance, Housing Choice/Section 8 Voucher)	<input type="checkbox"/> Kapansanan/Mga Medikal na Kundisyon (kayo o isang taong malapit sa inyo)

  
 Iba (mangyaring ipaliwanag): \_\_\_\_\_
  - d) Ano ang uri ng diskriminasyong naranasan ninyo? (lagyan ng check ang lahat ng angkop)  

<input type="checkbox"/> Hindi Ipinakita ang Apartment	<input type="checkbox"/> Mas Mataas na Renta	<input type="checkbox"/> Iba _____
<input type="checkbox"/> Mas Mataas na Security Deposit	<input type="checkbox"/> Binigyan ng Ibang Mga Serbisyo o Pasilidad sa Pabahay	_____
<input type="checkbox"/> Mga Naantalang Pagkukumpuni o Hindi Nagsagawa ng Pagkukumpuni	<input type="checkbox"/> Nangingil ng Deposito para sa Service/Support Animal	

4. May mga makatwirang pagbabago at makatwirang kompromiso para sa ilang partikular na pagbabago o kompromiso sa mga tuntunin, patakaran, o pamamaraang itinakda ng mga provider ng pabahay. Nagbibigay ito sa isang residenteng may kapansanan ng patas na oportunidad na magamit at ma-enjoy ang isang unit ng pabahay. Ang isang **makatwirang pagbabago** ay isang pagbabago sa istraktura na ginawa sa gusali habang ang isang **makatwirang kompromiso** ay isang pagbabago, pagbubukod o pagsasaayos ng isang tuntunin, patakaran, kasanayan o serbisyo. Halimbawa, ang pag-install ng isang rampa para sa isang indibidwal na gumagamit ng wheelchair o mga grab bar sa banyo ay mga makatwirang pagbabago. Ang isang makatwirang kompromiso ay kinabibilangan ng pagkakaroon ng pagbubukod sa isang umiiral na patakarang nagbabawal sa pagkakataon ng alagang hayop para mapahintulutan ang isang service dog.

Natanggihan ka na bang bigyan ng: \_\_\_\_\_ “Makatwirang Pagbabago” \_\_\_\_\_ “Makatwirang Kompromiso”  
(lagyan ng check ang lahat ng angkop) \_\_\_\_\_ Hindi Angkop

- a) Kung OO, ano ang inyong naging kahilingan?

---



---



---

5. Kung naniniwala kayong nakaranas kayo ng diskriminasyon, iniulat na ba ninyo ang insidente? \_\_\_\_\_ OO \_\_\_\_\_ HINDI

- a) Kung HINDI – Bakit?

_____ Hindi Alam Kung Saan Mag-uulat	_____ Takot sa Paghihiganti	_____ Iba _____
_____ Hindi Naniniwalang Magkakaroon ng Anumang Pagbabago	_____ Masyadong Mahirap	_____

- b) Kung OO, paano ninyo iniulat ang insidente?

---



---



---

- c) Kung iniulat ninyo ang reklamo, ano ang katayuan nito?

_____ Hindi Naresolba	_____ Hindi pa Naresolba, Nakabinbin ang Pagresolba	_____ Iba _____
_____ Naresolba sa pamamagitan ng Mediation	_____ Nililitis	_____

6. Ang isang hate crime ay isang akto ng krimen o tinangkang akto ng krimen laban sa isang indibidwal o grupo ng mga indibidwal dahil sa kanilang aktwal o inaakalang lahi, kulay, relihiyon, pinagmulang bansa, mga ninuno, kasarian, katayuan sa pag-aasawa, sekswal na oryentasyon, edad, katayuan ng pamilya, pinagmumulan ng kita o kapansanan.

May alam ba kayong hate crime na nangyari sa inyong neighborhood (sambahayan)?

\_\_\_\_\_ OO \_\_\_\_\_ HINDI

- a) Kung OO, saang lungsod naganap ang hate crime? \_\_\_\_\_

- b) Ano ang dahilan? (lagyan ng check ang lahat ng angkop)

_____ Lahi	_____ Kulay	_____ Relihiyon
_____ Pinagmulang Bansa	_____ Mga Ninuno	_____ Kasarian
_____ Katayuan sa Pag-aasawa	_____ Sekswal na Oryentasyon	_____ Edad
_____ Katayuan ng Pamilya	_____ Pinagmumulan ng Kita	_____ Kapansanan/Mga Medikal na Kundisyon

\_\_\_\_\_ Iba (mangyaring ipaliwanag):

---



---




---

7. Nakadalo na ba kayo sa isang Pagsasanay sa Patas na Pabahay (Fair Housing)? \_\_\_ OO \_\_\_ HINDI
- a) Kung OO, libre ba ito o may bayad? \_\_\_ Libre \_\_\_ Kailangan ng Bayad
- b) Kung OO, saan ang pagsasanay? \_\_\_ Bahay \_\_\_ Trabaho Lungsod ng \_\_\_\_\_ Iba \_\_\_\_\_
8. Nakita o narinig na ba ninyo ang tungkol sa isang Anunsyong Serbisyo sa Publiko (Public Service Announcement) tungkol sa Patas na Pabahay (Fair Housing) sa TV/Radyo/Online? \_\_\_ OO \_\_\_ HINDI
9. Paano ninyo nalaman ang tungkol sa survey na ito?  
\_\_\_\_\_

**Opsyonal ang tanong 10-15; gayunpaman, magbibigay-daan sa amin ang inyong sagot na mas mapagsilbihan nang maayos ang komunidad. Magiging kumpidensyal ang inyong indibidwal na tugon.**

10. Mga Kategoriya ng Etnisidad (*pumili lang ng isa*)  
 \_\_\_\_\_ Hispanic o Latino \_\_\_\_\_ Hindi Hispanic o Latino
11. Mga Kategoriya ng Lahi (*pumili lang ng isa*)  
 \_\_\_ Puti \_\_\_\_\_ American Indian/Katutubo ng Alaska at Puti  
 \_\_\_ Itim/African American \_\_\_\_\_ American Indian/Katutubo ng Alaska at Itim/African American  
 \_\_\_ Asian \_\_\_\_\_ Asian at Puti  
 \_\_\_ American Indian/Katutubo ng Alaska \_\_\_\_\_ Itim/African American at Puti  
 \_\_\_ Native Hawaiian/Ibang Pacific Islander \_\_\_\_\_ Ibang Multi-Racial
12. Nirerenta o pag-aari ba ninyo ang inyong bahay? \_\_\_\_\_ Nirerenta \_\_\_\_\_ Pag-aari
13. Edad: \_\_\_ 18-24 \_\_\_ 25-34 \_\_\_ 35-44 \_\_\_ 45-54 \_\_\_ 55-64 \_\_\_ 65+
14. Mayroon ba kayong kapansanan? (*bilugan ang isa*) OO / HINDI
15. Mayroon ba kayong mga anak na mas bata sa 18 taong gulang sa inyong bahay? (*bilugan ang isa*) OO / HINDI

<p><b>SALAMAT!</b>  <b>Pakibalik ang mga survey kay:</b>          Alexis Bueno Correa          107 S. Fair Oaks Avenue, Suite 212          Pasadena, CA 91105</p>	<p><b>ANG SURVEY NA ITO AY AVAILABLE DIN ONLINE SA:</b>  <a href="https://www.surveymonkey.com/r/SDFairHousingTagalog">https://www.surveymonkey.com/r/SDFairHousingTagalog</a></p> <p><i>O kaya, i-scan ang QR code sa ibaba gamit ang camera ng inyong telepono para buksan ang survey online:</i></p>  <p><i>Ang survey ay magiging available din sa Spanish, Vietnamese, Tagalog, Arabic, at Chinese. Makipag-ugnayan sa inyong lokal na Lungsod o hurisdiksyon para makakuha ng kopya.</i></p>
---	---